

рассмотрение Секретариата вопрос об изъятиях из Фонда оборотных средств. Если возникнет какое-либо сомнение, то он будет голосовать за резолюцию Чили.

Он согласен с представителем Чили в отношении полномочий Экономического и Социального Совета. Второй комитет принял и представит Генеральной Ассамблее резолюцию, которая разрешает Экономическому и Социальному Совету изучить вопрос о создании экономической комиссии для Среднего Востока. Он допускает, что, когда Генеральная Ассамблея передает подобный вопрос в Экономический и Социальный Совет, последний имеет полное право создать экономическую комиссию.

Г-н БУРГЕР (Нидерланды) говорит, что, не выступая по существу против резолюции Чили, он считает тем не менее, что голосование по какому-либо возможному случаю может создать опасный прецедент.

В докладе Пятого комитета Генеральной Ассамблее может быть указано, что Комитет не счел целесообразным проводить голосование по резолюции Чили, учитывая наличие соответствующей статьи в проекте резолюции по непредвиденным и чрезвычайным расходам.

Г-н ГАНЕМ (Франция) подчеркивает, что представитель Франции во Втором комитете был сторонником создания экономической комиссии для Латинской Америки. Однако он согласен с представителем Чехословакии в том, что касается редакции проекта резолюции Чили. Невозможно голосовать по этой резолюции в ее нынешнем виде. Можно было бы рассмотреть этот вопрос в ходе обсуждения проекта резолюции о Фонде оборотных средств или через несколько дней, когда Комитету будет известно, можно ли вносить поправки к этой резолюции.

Г-н СЯ (Китай) заявляет, что он полностью поддерживает предложение Чили, но что, по его мнению, принятая процедура является совершенно неправильной и что он не будет участвовать в голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращается к представителю Чили с просьбой согласиться на то, чтобы голосование по данному вопросу было отложено до того момента, когда Комитет рассмотрит резолюцию Консультативного комитета.

Г-н САНТА-КРУС (Чили) говорит, что предложение создать экономическую комиссию для Латинской Америки получило полную поддержку. Некоторые представители предложили, однако, отложить дискуссию до следующей сессии. До того времени утечет много воды, но поскольку процедурный вопрос беспокоит Председателя, то он подчиняется его настоянию.

Г-н МАШАДО (Бразилия) говорит, что он предложил перейти к голосованию лишь потому, что Генеральный Секретарь уже заявил в Комитете, что, по его мнению, положения проекта резолюции Консультативного комитета не исчерпывают этого вопроса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что мнение Генерального Секретаря не является окончатель-

ным. Со своей стороны он придерживается иного мнения.

Заседание закрывается в 13 час 25 мин.

ВОСЬМИДЕСЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 28 октября 1947 года, 15 час.

Лейк Соксесс, Нью-Йорк

Председатель: сэр Фазл АЛИ (Индия).

46. Бюджетная смета на 1948 финансовый год (документы А/318, А/336, А/С.5/182)

Комитет рассматривает раздел 34.

Сэр Вильям МЭТТЮЗ (Соединенное Королевство), поддержанный представителем Южно-Африканского Союза, говорит, что, поскольку речь идет лишь о предварительном ассигновании, Комитет не должен беспокоить Помощника Генерального Секретаря по Департаменту по делам Совета Безопасности.

Комитет утверждает ассигнование в 150 000 долларов на администрацию Свободной Территории Триест.

Комитет приступает к рассмотрению раздела 35.

Сэр Вильям МЭТТЮЗ (Соединенное Королевство) говорит, что испрашиваемый кредит превосходит ту сумму кредита, который был выделен на 1947 финансовый год.

Предложение, внесенное делегацией Соединенного Королевства в Третьем комитете, направленное на сокращение кредита до 150 000 долларов, могло бы способствовать распределению обязанностей на совершенно новой основе и привести к упразднению большинства оперативных служб. Это предложение было продиктовано следующими соображениями: 1) эти органы были созданы в порядке исключения для завершения задачи ЮНРРА; 2) Организация Объединенных Наций не может содержать эти органы на нынешнем уровне из-за больших расходов, которые она должна нести в связи с более срочными вопросами; 3) оперативные службы помощи ООН не являются долгосрочной функцией Организации Объединенных Наций; 4) если Организация Объединенных Наций будет расходовать средства на социальные цели в международном масштабе, то эти средства должны расходоваться для удовлетворения нужд первой необходимости, например на поставку продовольствия и медикаментов.

Он отмечает, что Соединенное Королевство, как никакая другая страна, придает большое значение этому роду деятельности. Однако Организация Объединенных Наций не может позволить себе расходовать такие средства на эти цели. Если и существует какая-либо причина, могущая привести ее к гибели, то это слишком большие бюджетные ассигнования.

По поводу главы I он отмечает, что уже имеется двадцать шесть советников в странах, кото-

рые просили консультации, и непонятно, почему предусмотренные путевые расходы являются настолько большими.

Он подчеркивает, что в главе II¹ говорится, что, как показывает опыт, один стипендиат обходится примерно в 3000 долларов за полгода обучения. Но в действительности очень мало стипендиатов могли начать учебу до августа 1947 года.

Та программа, расходы по которой предусматриваются по главе III, по-видимому, распространяется на деятельность, которую предпринимает или собирается предпринять ЮНЕСКО. Международная организация труда и, возможно, Всемирная организация здравоохранения также работают в этой области.

В отношении главы IV опыт «Бритиш Каунсл» показывает, что можно провести курс обучения за три недели, что будет стоить менее 100 долларов. На этой основе Организация Объединенных Наций могла бы открыть курсы для обучения примерно 1500 человек. Согласно сведениям, которые имеются в настоящий момент, речь идет лишь о 500 человеках. Консультативный комитет настоятельно просил изучить вопрос о том, в каком размере правительства, получающие помощь, должны оплачивать эти услуги.

Он предлагает сократить ассигнование на 240 000 долларов, которые распределяются следующим образом: глава I — 20 000 долларов; глава II — 120 000 долларов; глава III — 50 000 долларов; глава IV — 50 000 долларов.

Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) не разделяет точку зрения представителя Соединенного Королевства. В Третьем комитете его делегация не пожелала рекомендовать принятие программы, влекущей большие расходы, чем это будет необходимо по мнению Генеральной Ассамблеи, и настаивала на том, чтобы особое внимание было уделено мнению, выраженному представителями государств-членов, наиболее заинтересованных в данных услугах.

Он считает, что в этих услугах есть большая необходимость, что они оказываются удовлетворительным образом и являются важным и конструктивным вкладом в дело Организации Объединенных Наций.

Он предлагает сохранить смету на уровне 1947 года, то есть в размере 670 186 долларов.

Г-н МАРТИНЕС-КАБАНЬЯС (Мексика) высказался за сохранение суммы в 750 000 долларов.

Органы, о которых идет речь, составляют чрезвычайно важный элемент деятельности Организации Объединенных Наций в Латинской Америке. Ему известно, что Третий комитет рекомендовал сохранить их на 1948 год. Следовательно, Пятый комитет не должен заниматься существом этого вопроса.

Г-н ТЕХЕРА (Уругвай) высказывается против всякого сокращения сметы. Следует не допускать нарушения осуществления функций, значительно более важных, чем возможная экономия средств.

Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) напоминает Комитету, что в ходе общей дискуссии он настаивал на сокращении общей суммы сметы с тем, чтобы она не превышала 30 000 000 долларов. Часть такого сокращения может быть произведена за счет сметы, находящейся в настоящее время на рассмотрении Комитета. Правительства должны принять участие в расходах, и следует попытаться добиться такого положения, при котором все финансовые расходы ложатся бы на тех членов, которые обращаются за услугами.

Г-н АША (Сирия) желает знать: 1) может ли Секретариат удовлетворить запросы в отношении советников и 2) как будут распределяться стипендии.

Сэр Рафаэль ЧИЛЕНТО (Секретариат) говорит, что услуги предоставляются во исполнение резолюции 58 (I). Используемый метод заключается в посылке экспертов из стран, положение которых является более благоприятным или которые накопили большой опыт, в страны, оказавшиеся изолированными в результате войны и желающие обновить методы социальной службы, а также в приглашении из этих стран лиц, работающих в сфере социальных служб, для изучения новых методов в области социального обеспечения.

Члены ООН запросили в общей сложности более сорока советников. Встречаются трудности в выявлении квалифицированных лиц, не говоря уже о всех вопросах финансовых ограничений. Было отправлено двадцать шесть советников, из которых пятнадцать находятся еще на месте. Заявки продолжают поступать, и если Организация Объединенных Наций сможет их удовлетворить, то она окажет необходимую помощь тем странам, которые в ней нуждаются.

Что касается стипендий, то задержка в их предоставлении объясняется той процедурой, которой необходимо придерживаться. Надо было утвердить заявки, правительства должны были подобрать кандидатов и сообщить ООН, какие предметы они желают изучать. Из ста двадцати четырех стипендиатов, назначение которых было разрешено, семьдесят четыре работают по программам, тридцать пять заняты на предварительных работах либо получают скоро назначения, четверо были назначены, но еще не утверждены, и одиннадцать еще не подобраны соответствующими правительствами. Стипендии распределяются с учетом потребностей и по просьбе правительств.

Было предложение, чтобы ЮНЕСКО взяло на себя несколько стипендий. Но согласно резолюции Генеральной Ассамблеи программа была одобрена, и ЮНЕСКО, не говоря о финансовой стороне вопроса, будет, по-видимому, испытывать подобного рода задержки.

Предлагалось также, чтобы выполнение социальной программы было отложено в интересах выполнения экономической программы. Это предложение противоречит принципу, на котором основана программа, согласно которому экономические и социальные факторы являются нераздельными.

¹ См. документ А/318, стр. 198.

Предложенное представителем Соединенного Королевства сокращение привело бы к большим затруднениям. Решение Секретариата уменьшить до ста число стипендий представляет самое большое сокращение из всех возможных. И это решение само по себе не является разумным.

Как выяснилось, учебные группы составляют самую важную часть программы, и сокращение явилось бы чрезвычайно вредным. Соответствующие правительства покрывают 20 процентов расходов в местной валюте. Испрашиваемые суммы предназначаются на завершение программы 1947 года, которая была осуществлена лишь на 60 процентов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, включает ли смета на сумму 750 000 долларов сумму в 90 405 долларов, которая представляет собой часть программы, выполнение которой перенесено на 1948 год.

Сэр Рафаэль ЧИЛЕНТО (Секретариат) говорит, что остаток будет фигурировать в бюджете в части поступлений.

Г-н МАРТИНЕС-ЛАКАЙО (Никарагуа) предлагает сократить смету на 120 000 долларов.

Г-н БУРГЕР (Нидерланды) говорит, что, хотя он считает, что Организация Объединенных Наций должна сосредоточить свои усилия на поддержке мира и на экономической реконструкции, более глубокий анализ убедил его в чрезвычайной важности этой деятельности. Поэтому он поддерживает предложение представителя Соединенных Штатов Америки.

Г-н ПРАЙС (Помощник Генерального Секретаря по Департаменту административных и финансовых служб) говорит, что остаток в 90 405 долларов, который вначале достигал 98 000 долларов, был поглощен трансфертами, произведенными в связи со сметой дополнительных расходов на 1947 год.

Г-н ПАПАНЕК (Чехословакия) возражает против какого бы то ни было сокращения. Хотя предоставление услуг начато лишь во второй половине 1947 года, уже достигнуты ощутимые результаты. Стипендиаты окажут своим странам большие услуги.

Секретариат мог бы упростить некоторые процедуры. Например, представляется излишним проводить всех стипендиатов, каково бы ни было их назначение, через Европейское отделение ООН.

Это дало бы выгоды не только членам ООН, но и Организации Объединенных Наций в целом. Можно отметить, что, если ООН должна в значительной мере заниматься разрешением конфликтов, она может также посвятить себя конструктивной работе.

Г-н СЯ (Китай) говорит, что он всегда выступал за принятие всевозможных мер по экономии средств. Но по рассматриваемому разделу у него имеются большие сомнения. Эта деятельность представляет большой интерес, и помощь, которую получила его собственная страна, сулит много хорошего. Он будет голосовать за смету.

Г-н ТЕХЕРА (Уругвай) говорит, что представители Китая и Чехословакии, являющиеся сто-

ронниками строгой экономии, заявили, что снижение расходов не следует относить к этой главе.

Комитет тридцатью голосами против семи при семи воздержавшихся отклоняет предложение Соединенного Королевства снизить смету по разделу 35 на 240 000 долларов.

Комитет двадцатью восьмью голосами против двенадцати при трех воздержавшихся отклоняет предложение Никарагуа снизить смету по разделу 35 на 120 000 долларов.

Комитет двадцатью двумя голосами против шестнадцати при четырех воздержавшихся принимает предложение Соединенных Штатов Америки утвердить смету по разделу 35 в сумме 670 186 долларов.

47. Бюджетные и финансовые соглашения со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций (документы A/318/Add.1, A/394/Rev.1, A/404, A/C.5/150, A/C.2 и 3/55—A/C.5/173, A/C.2 и 3/56—A/C.5/175, A/C.2 и 3/57—A/C.5/177)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что представленные Комитету документы относятся к трем разным аспектам вопроса: 1) развитие бюджетных и финансовых отношений со специализированными учреждениями; 2) рассмотрение бюджета специализированных учреждений; 3) координация, которую следует осуществить в будущем со специализированными учреждениями.

Представитель Бразилии внес резолюцию². Кроме того, делегации Норвегии, Франции и Греции внесли в Соединенном подкомитете Второго и Третьего комитетов резолюции по общему вопросу координации со специализированными учреждениями. Председатель Третьего комитета выразил мнение, что Второй, Третий и Пятый комитеты должны провести совместное заседание, идея которого была одобрена Председателем Генеральной Ассамблеи³. Из этого следует, что вопрос координации со специализированными учреждениями будет рассмотрен на совместном заседании трех Комитетов; резолюция Бразилии может быть с большей пользой изучена на этом заседании.

Председатель предлагает Комитету ограничить изучением доклада Генерального Секретаря⁴, а также бюджетов тех специализированных учреждений, которые решили представить свои бюджеты Организации Объединенных Наций. Он цитирует в этой связи документы A/404 и A/318/Add.1.

Комитет не должен принимать решения по докладам, но может высказать свои замечания.

Г-н ПИЛЛАЙ (Индия) полагает, что следует подробно изучить вопрос отношений со специализированными учреждениями до того, как Генеральная Ассамблея примет окончательное решение.

² Документ A/C.5/150.

³ См. документ A/C.5/173.

⁴ Документ A/394/Rev.1.

Конечно, идея свободного бюджета является привлекательной. Но на той стадии, на которой находится в настоящее время система бюджетного контроля, нежелательно включать бюджеты специализированных учреждений в бюджет Организации Объединенных Наций. Нежелательно, чтобы проблемы бюджетного характера, которые встают перед специализированными учреждениями, добавлялись к тем проблемам, которые встают перед Организацией Объединенных Наций в начальный период. Уже существуют или находятся в стадии образования одиннадцать специализированных или примыкающих учреждений, и разработка свободного бюджета явилась бы колоссальной задачей, на решение которой Пятый комитет не имеет необходимого времени.

Во всяком случае, следует прежде всего рассмотреть некоторые принципиальные вопросы. Принимать решения по программам какой-либо организации должен такой орган, который определяет финансовые ресурсы этой организации. Эти две функции должны быть неотделимы друг от друга. Но специализированные учреждения имеют свои собственные основные органы или административные советы, и Генеральная Ассамблея превысила бы свои полномочия, если бы она попыталась определить финансовые ресурсы, которыми будут располагать эти учреждения для выполнения своих программ. Не следует изменять существующую ныне систему до того, как станут известны последствия, к которым может привести объединение бюджетов.

Другая трудность происходит от того, что различные учреждения неодинаковы по составу. Не все члены Организации Объединенных Наций являются членами специализированных учреждений, и основной принцип заключается в том, что нельзя нести какие-либо обязанности налогового порядка, не будучи представленным в этих учреждениях. Приведем пример члена Организации Объединенных Наций, который не является членом специализированного учреждения: либо голосование не будет его касаться, либо, если он будет голосовать, он будет осуществлять контроль над той организацией, к которой он не принадлежит. Кроме того, существуют некоторые автономные организации, как, например, Международный Банк и Международный валютный фонд, которые могут подчиниться бюджетному контролю лишь в том случае, если это специально оговорено в их уставе.

Пятый комитет, который в большей степени осведомлен о деятельности Организации Объединенных Наций, чем о деятельности специализированных учреждений, может склониться к тому, чтобы решать вопросы в пользу ООН.

Специализированные учреждения разрабатывают свой бюджет свойственным им методом, и сроки, когда они это делают, не совпадают между собой. Исходя из того, что контроль должен распространяться на все ступени, можно сомневаться в том, что сметы расходов всех учреждений будут своевременно подготовлены для слия-

ния в свободном бюджете до созыва сессии Генеральной Ассамблеи.

Нужно будет иметь время для того, чтобы сделать выводы по разным вопросам, но нет никаких оснований сожалеть об этой отсрочке. Факторы, говорящие в пользу объединения бюджетов, уже действуют. Действительно, со специализированными учреждениями уже заключены четыре соглашения, и пять других соглашений подлежат лишь одобрению Генеральной Ассамблеи. Эти соглашения создают основу для тесного сотрудничества в широкой области. В соответствии с резолюцией Экономического и Социального Совета от 21 сентября 1947 года был учрежден Координационный комитет для обеспечения полного выполнения заключенных соглашений. Этот Комитет попытался добиться единообразия в административной области, а в области бюджета он образовал Консультативный комитет по бюджетным и финансовым соглашениям. Следует внимательно изучить опыт координационных органов; нет сомнений, что в будущем они дадут еще более положительные результаты.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ считает, что Комитет вместо того, чтобы вести общую дискуссию по этому вопросу, должен сосредоточить свое внимание на представленных ему документах и рассматривать каждый вопрос в отдельности.

Г-н ЛЕБО (Бельгия) берет слово к порядку ведения заседания, так как применяемая процедура не представляется ему ясной. Было решено, что будет одно или несколько заседаний Соединенного подкомитета, и он не понимает, какие аспекты данного вопроса Пятый комитет может обсудить самостоятельно. Он во многом разделяет мнение представителя Индии, заявление которого должно было быть сделано в Соединенном подкомитете.

Вопрос в целом следовало бы передать на рассмотрение Соединенного подкомитета, где резолюция Бразилии и поправка Англии должны послужить основой для дискуссии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ решает, что Комитет должен изучить два следующих вопроса: 1) доклад Генерального Секретаря⁵ и доклад Координационного комитета⁶; 2) бюджет некоторых специализированных учреждений⁷.

Г-н МЕЙЕР (Франция) присоединяется к замечаниям представителя Бельгии и выражает согласие с заявлением представителя Индии. Речь идет об очень сложном вопросе. Некоторые из специализированных учреждений уже имеют славные традиции и прошлое, так как почти все из них были созданы до возникновения Организации Объединенных Наций, поэтому трудно осуществить сразу же координацию всех об-суждаемых видов деятельности.

До заседания Соединенного подкомитета ничего сделать нельзя; самое большее, Пятый ко-

⁵ Документ A/394/Rev.1.

⁶ Документ A/404.

⁷ Документ A/318/Add.1

митет мог бы принять к сведению представленные документы. Рассмотрение вопроса надо было бы отложить.

Г-н де СУЗА-КОСТА (Бразилия) полагает, что было бы очень трудно изучить доклады, представленные Генеральным Секретарем и Координационным комитетом, до тех пор, пока не будет изложена точка зрения по резолюциям, относящимся к вопросу координации. Сам г-н де Суза-Коста хотел бы сделать заявление по поводу внесенной им резолюции⁸, которая содержит несколько положений чисто бюджетного характера, не касающихся Соединенного подкомитета.

Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) разделяет мнение представителя Бразилии. Есть две категории вопросов; первая — это вопросы, внесенные на рассмотрение Пятого комитета, вторая — это те, которые должны быть переданы в Соединенный подкомитет. В частности, Пятый комитет должен был рассмотреть доклад Консультативного комитета⁹, содержащий некоторые рекомендации.

Г-н де СУЗА-КОСТА (Бразилия) отмечает, что координация деятельности и программ специализированных учреждений должна рассматриваться в качестве основного организационного вопроса, который встает перед ООН. Видимо, своевременной является постановка вопроса о том, не пренебрегает ли ООН своими возможностями объективных действий и не рискует ли она властью в дублирование, когда она искренне стремится к охвату всех экономических и социальных проблем. Естественно, что государства-члены пытаются осуществить эффективную координацию и затормозить непрерывную разработку сложных программ специализированными учреждениями. Эта позиция оправдывается тем, что финансовые обязательства указанных учреждений недостаточно четко определены, а также тем, что трудности усугубляются нехваткой валюты некоторых стран.

Стремление к автономии является естественным, но только лишь координация усилий позволит наиболее полно использовать ресурсы и даст максимум эффективности в осуществлении принципиальных решений Организации Объединенных Наций.

Г-н де Суза-Коста характеризует цель своей резолюции; он отмечает, что если меры, предусматриваемые этой резолюцией, не новы, то очевидно, что ограниченная программа координации, содержащаяся в резолюции 81 (I), осуществлена пока весьма неполным образом. Он приводит примеры дублирования усилий различных учреждений и подчеркивает, что унификация и координационная политика необходимы не только в интересах единообразия в административной области. Эта необходимость имеет более глубокие корни, например то, что центральные органы ООН в экономической и социальной об-

ластях представляют собой законодательный орган, тогда как специализированные учреждения являются лишь исполнительным органом.

Резолюция Бразилии направлена на то, чтобы исправить это положение, которое, учитывая отсутствие централизованной системы, делает возможным стремление специализированных учреждений к ограничительному толкованию статей Устава ООН в ущерб экономической и социальной политике ООН.

Г-н МЕЙЕР (Франция) отмечает, что делегация Франции внесла во Второй комитет резолюцию, в которой подчеркивается необходимость избегать совмещения деятельности специализированных учреждений. Однако доклад, представленный Консультативным комитетом, не содержит никаких рекомендаций, относящихся к Пятому комитету, за исключением, может быть, пункта *d*, касающегося пенсионной системы.

Возможно, что стремление к тому, чтобы избежать дублирования, отразится на бюджете, но это касается прежде всего существа вопроса, рассмотрением которого должен заняться Соединенный подкомитет.

Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) отмечает, что Комитет не должен тратить время на процедурные вопросы. Возможны оба метода, и, если Пятый комитет с этим согласен, доклад Консультативного комитета может быть передан в Соединенный подкомитет.

Сэр Вильям МЭТТЮЗ (Соединенное Королевство) предлагает, чтобы Пятый комитет принял доклад Консультативного комитета и одобрил две общие рекомендации, содержащиеся на стр. 3—4 (пункт *8a* и *b*).

Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) согласен с тем, что следовало бы одобрить доклад Консультативного комитета, но не видит необходимости в том, чтобы направлять его в Соединенный подкомитет.

Делегация Соединенных Штатов придает весьма большое значение существованию тесных деловых связей между ООН и специализированными учреждениями и одобряет резолюцию Бразилии.

Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) поддерживает мнение, согласно которому финансовые и бюджетные вопросы, вызываемые координацией со специализированными учреждениями, должны быть обсуждены только после изучения основного вопроса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ принимает решение отложить рассмотрение вопроса до изучения различных резолюций на совместном заседании.

48. Бюджетная смета на 1948 финансовый год (документы А/336, А/С.5/W.26)

Комитет рассматривает раздел 35.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что Комитет должен изучить предложение Соединенного Коро-

⁸ Документ А/С.5/150.

⁹ Документ А/426.

левства относительно консультативных функций в вопросе социального обеспечения¹⁰.

Он спрашивает представителя Соединенного Королевства, согласен ли он на включение слов: «суммы, равной кредиту, предусмотренному сметой для этой статьи».

Сэр Вильям МЭТЬЮЗ (Соединенное Королевство) уточняет, что преследуемая цель заключается в получении субсидии в сумме, равной сокращенному кредиту на 1947 финансовый год.

Г-н СЯ (Китай) полагает, что часть фразы, начинающаяся предложением: «Пока не будет изучен вопрос о возмещении государствами-членами, пользующимися консультативными услугами в вопросах социального страхования», вводит принцип, против которого Комитет уже выступал, а именно, возложение определенных расходов на одно государство.

Сэр Вильям МЭТЬЮЗ (Соединенное Королевство) соглашается снять эту часть фразы. Она была включена потому, что Консультативный комитет сделал рекомендацию относительно возмещения.

Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз) поддерживает это предложение.

Г-н МЕЙЕР (Франция) не имеет серьезных возражений против только что измененного предложения. Однако если остаток указанных средств уже использован на прямую помощь некоторым странам, то было бы нежелательно просить Генерального Секретаря провести расследование, которое было бы бесцельным.

Сэр Рафаэль ЧИЛЕНТО (Секретариат) выражает мнение, что ЮНРРА является единственной организацией, которая может представить сведения. Он полагает, что уже было принято предложение, направленное на передачу Международному фонду помощи детям возможно большей части остатка средств ЮНРРА.

Г-н ПАПАНЕК (Чехословакия) предлагает отложить обсуждение предложения до тех пор, пока ЮНРРА не представит необходимых сведений.

Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз) полагает, что надо было бы просить Генерального Секретаря собрать сведения и что, имея такие данные, Пятый комитет мог бы более глубоко изучить этот вопрос.

Г-н БУРГЕР (Нидерланды) поднимает вопрос, относящийся к предыдущему пункту повестки дня. В материалах, относящихся к совместному заседанию Второго, Третьего и Пятого комитетов¹¹, не упоминается Председатель Консультативного комитета. Г-н Бургер полагает, что Пятый комитет согласен с тем, что Председатель Консультативного комитета должен был бы присутствовать на этом заседании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ считает, что необходимо пригласить Председателя Консультативного комитета.

Заседание закрывается в 17 час. 27 мин.

¹⁰ Документ А/С.5/W.26.
¹¹ Документ А/С.2 и 3/55.

ВОСЕМЬДЕСЯТ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 30 октября 1947 года, 11 час.

Лейк Соксесс, Нью-Йорк

Председатель: сэр Фазл АЛИ (Индия).

49. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

Комитет принимает решение передать на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам заявление члена Комитета по обеспечению персонала г-на А. Дж. Альтмейера¹ по предложению об изменении временного положения о фонде, с изложением точки зрения, которую он представил бы Комитету, если бы смог принять участие в обсуждении.

50. Учреждение Комитета по инвестициям

Комитет рассматривает доклад Генерального Секретаря об учреждении Комитета по инвестициям. В этом докладе предлагается рекомендовать Генеральной Ассамблее одобрить назначение следующих лиц в качестве членов Комитета по инвестициям:

Г-на Жака Рюэффа, почетного директора Банка Франции,

г-на Ивара Рота, директора Банка Швеции,

г-на Марринера С. Экклса, председателя Правления федеральной системы резервных банков США.

Г-н ГАМБРО (Норвегия) не имеет никаких возражений против выбора, сделанного Генеральным Секретарем, хотя он думает, что эти три лица являются слишком значительными для выполнения этой задачи. Будучи директорами национальных банков, они не могут давать практических советов относительно инвестиций. При некоторых обстоятельствах, которые могли бы существенным образом повлиять на активы ООН, их могут заставить хранить молчание под тем предлогом, что им следует выполнять национальный долг. Он скорее склонен к назначению агентов по векселям или страховых экспертов.

Комитет одобряет доклад Генерального Секретаря (документ А/С.5/189)

51. Международный чрезвычайный фонд помощи детям; ежегодная проверка отчетности

Комитет принимает к сведению документ А/337 (записка Генерального Секретаря относительно ежегодной проверки отчетности).

52. Рассмотрение бюджетных последствий создания Специального комитета по информации из самоуправляющихся территорий (документы А/С.5/171 и А/С.5/188)

Г-н МЕЙЕР (Франция) отмечает, что Специальный комитет соберется лишь за две недели

¹ Документ А/С.5/183.